

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1901/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	1
Komission asetus (EY) N:o 1902/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	3
Komission asetus (EY) N:o 1903/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta	6
Komission asetus (EY) N:o 1904/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	7
Komission asetus (EY) N:o 1905/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, perustamis- sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi- alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	10
Komission asetus (EY) N:o 1906/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, perustamis- sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuottei- siin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	13
Komission asetus (EY) N:o 1907/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, perustamis- sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä	15
Komission asetus (EY) N:o 1908/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta	18
* Komission asetus (EY) N:o 1909/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, tiet- tyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietä- vien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen vahvistamisperusteista annetun asetuksen (EY) N:o 1222/94 muuttamisesta	20

Komission asetus (EY) N:o 1910/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	21
Komission asetus (EY) N:o 1911/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, maitaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	23
Komission asetus (EY) N:o 1912/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	25
* Komission asetus (EY) N:o 1913/97, annettu 30 päivänä syyskuuta 1997, maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohdaisista erityissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1466/95 muuttamisesta	27

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi

97/635/EHTY:

* Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 24 päivänä syyskuuta 1997, Kazakstaniin sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen, EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa	28
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

97/636/EHTY:

* Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 26 päivänä syyskuuta 1997, Venäjän federaatioon sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen, EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa	31
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Komissio

97/637/EY:

Komission päätös, tehty 18 päivänä syyskuuta 1997, Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudansiirtoalan tuotteiden tuontiluvista	34
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

97/638/EY:

* Komission päätös, tehty 19 päivänä syyskuuta 1997, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti kantavissa puisissa rakennusosissa käytettävien kiinnittimien osalta (!)	36
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Oikaisuja

* Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/16/EY, annettu 10 päivänä huhtikuuta 1997, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoittamisesta annetun direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta viidenkertoista kerran (EYVL L 116, 6.5.1997)	38
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1901/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-
sen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti
sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet
vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1834/97⁽³⁾, ja
asetuksessa (EY) N:o 1834/97 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen
mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1
kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien
ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1834/97 liit-
teessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitet-
tyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 263, 25.9.1997, s. 3

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 9100	36,00 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	34,64 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,00 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	34,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3914
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 9100	39,14
1701 99 10 9910	39,14
1701 99 10 9950	39,14
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3914

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1902/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 641/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitettua viitepörrsin noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL L 98, 15.4.1997, s. 2

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista ⁽²⁾ (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	25,68	15,68
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	25,68	15,68
	keskilaatuinen	45,01	35,01
	heikkolaatuinen	53,95	43,95
1002 00 00	Ruis	67,74	57,74
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	67,74	57,74
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	67,74	57,74
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	78,85	68,85
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	78,85	68,85
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	67,74	57,74

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(16.9.1997:n ja 29.9.1997:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	131,42	125,05	121,38	92,89	215,74 (¹)	105,12 (¹)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	11,37	6,10	9,70	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	15,76	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,31 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 21,88 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1903/97,**annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,****kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jossain perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista oleville ja tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettäville 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille ja saman kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirpeille voidaan päättää myöntää tuotantotukia,

tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukeen sovellettavista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1010/86⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1126/96⁽⁴⁾, määritetään puitteet tuotantotukien vahvistamiseksi sekä ne kemialliset tuotteet, joille voidaan myöntää tuotantotukea niiden valmistuksessa käytettävien kyseisten perustuotteiden osalta; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 5, 6 ja 7 artiklassa säädetään, että voimassa oleva raakasokerin, sakkaroosisiirappien ja sellaisenaan olevan isoglukoosin tuotantotuki lasketaan valkoiselle sokerille vahvistetun tuen perusteella kullekin perustuotteelle ominaisten edellytysten mukaisesti,

kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1978 annetussa komission asetuksessa

(ETY) N:o 1729/78⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1730/97⁽⁶⁾, täsmennetään erityisesti tuotantotuen vahvistamista koskevat säännökset; asetuksen (ETY) N:o 1729/78 1 artiklassa säädetään, että valkoisen sokerin tuotantotuki on vahvistettava neljännesvuosittain 1 päivänä heinäkuuta, 1 päivänä lokakuuta, 1 päivänä tammikuuta ja 1 päivänä huhtikuuta alkaviksi kausiksi; edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että tuotantotuki olisi vahvistettava 1 artiklan mukaisesti ja mainitussa artiklassa esitetyksi kaudeksi,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettun valkoisen sokerin ja raakasokerin määritelmän muuttamisen vuoksi lisättyä maku- tai väriainetta tai muita aineita sisältäviä sokereita ei enää pidetä näihin määritelmiin sisältyvinä ja niitä on sen vuoksi pidettävä ”muina sokereina”; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 1 artiklan mukaan ne ovat kuitenkin perustuotteina oikeutettuja tuotantotukeen; näihin tuotteisiin sovellettavan tuotantotuen vahvistamiseksi olisi säädettävä niiden sakkaroosipitoisuuteen perustuvasta laskentamenetelmästä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1010/86 4 artiklassa tarkoitettun valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan 31,985 eukuksi sadalta kilogrammalta 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi neljännesvuodeksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43⁽³⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9⁽⁴⁾ EYVL L 150, 25.6.1996, s. 3⁽⁵⁾ EYVL L 201, 25.7.1978, s. 26⁽⁶⁾ EYVL L 243, 5.9.1997, s. 5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1904/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vienti-
tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerialan vientitukien myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetun asetuksen (EY) N:o 2135/95⁽³⁾ 3 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää; tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklassa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 c artiklan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1126/96⁽⁵⁾, mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämalueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä

on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiöhinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä,

perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat; mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa esitetyt edellytykset,

edellä tarkoitettut tuet on vahvistettava kuukausittain; tukia voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9

⁽⁵⁾ EYVL L 150, 25.6.1996, s. 3

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 9100	39,14 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	39,14 ⁽²⁾
1702 60 90 9200	74,37 ⁽⁴⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,3914 ⁽¹⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 9000	39,14 ⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,3914 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,3914 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,3914 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 9000	39,14 ⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,3914 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia [asetus (EY) N:o 2135/95]. Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁴⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) n:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1905/97,

annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1341/97⁽⁵⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁶⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräajan mukaan,asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1516/95⁽⁸⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18⁽⁴⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 12⁽⁶⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36⁽⁷⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112⁽⁸⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 49

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa	— — — —
1002 00 00	Ruis	2,700
1003 00 90	Ohra	0,595
1004 00 00	Kaura	1,066
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi ⁽³⁾ : – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	1,828 2,453 1,215 1,840 2,453
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – muissa tapauksissa	1,828 2,453
1006 20	Esikuorittu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	17,515 15,594 15,594
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	22,600 22,600 22,600
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	0,555 1,213 1,213

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1007 00 90	Durra	0,595
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1102 10 00	Ruisjauhot	3,321
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettujen tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1906/97,

annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a—e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1341/97⁽⁴⁾, määrittellen tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 11 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset, jotka vahvistetaan kaseiiniksi ja kaseinaateiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 987/68⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1435/90⁽⁶⁾,

voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 16 päivänä helmikuuta 1988 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 570/88⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 531/96⁽⁸⁾, sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 169, 18.7.1968, s. 6

⁽⁶⁾ EYVL L 138, 31.5.1990, s. 8

⁽⁷⁾ EYVL L 55, 1.3.1988, s. 31

⁽⁸⁾ EYVL L 78, 28.3.1996, s. 13

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta
Martin BANGEMANN
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun annettuun komission asetukseen

		<i>(ecua/100 kg)</i>
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 prosenttia (TJ 2): a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita, b) vietäessä muita tavaroita.	— 59,85
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3): a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (ETY) N:o 570/88 mukaisesti b) vietäessä muita tavaroita.	61,89 102,60
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia, c) vietäessä muita tavaroita	55,50 187,75 180,50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1907/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiet-
tyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan a alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti voidaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä mainittuina tavaroina; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1341/97⁽⁴⁾, täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille olisi vahvistettava niitä asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuen määrä on vahvistettava kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan 3 kohdassa samoin kuin Uruguay'n kierroksen monenvälisten neuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki,

tässä asetuksessa vahvistettujen tuen määrien osalta voidaan käyttää ennakkovahvistusta; tulevien kuukausien

markkinatilannetta ei ole vielä mahdollista varmuudella arvioida,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi; tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suoja-toimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa; erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1126/96⁽⁶⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A esitettyihin ja asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I mainittuina tavaroina, sovellettavat tuen määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä ilmoitetun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9

⁽⁶⁾ EYVL L 150, 25.6.1996, s. 3

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuuluttomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tuen määrien vahvistamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tuote	Tuen määrä ecuina/100 kg	
	tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
Valkoinen sokeri:		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	7,15	7,15
— kaikissa muissa tapauksissa	39,14	39,14
Raakasokeri:		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	6,58	6,58
— kaikissa muissa tapauksissa	36,00	36,00
Juurikas- tai ruokosokerisiirappi, muut kuin jähmeästä valkoisesta sokerista tai raakasokerista liuottamalla saadut siirapit, joissa on sakkaroosia vähintään 85 prosenttia kuivapainosta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	$\frac{7,15 (*) \times S (*)}{100}$	$\frac{7,15 (*) \times S (*)}{100}$
— kaikissa muissa tapauksissa	$\frac{39,14 (*) \times S (*)}{100}$	$\frac{39,14 (*) \times S (*)}{100}$
Jähmeästä valkoisesta sokerista tai raakasokerista liuottamalla ja sen jälkeen inverttoimalla tai ilman inverttointia saatujen siirappien osalta	edellä 100 kilogrammalle liuotukseen käytettyä valkoista sokeria tai raakasokeria vahvistettu määrä	
Melassi	—	—
Isoglukoosi ⁽²⁾ :		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	7,15 ⁽³⁾	7,15 ⁽³⁾
— kaikissa muissa tapauksissa	39,14 ⁽³⁾	39,14 ⁽³⁾

(1) "S" vastaa 100 siirappikilogrammaa kohden :

- sakkaroosipitoisuutta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna), jos kyseisen siirapin puhtausaste on vähintään 98 prosenttia,
- erotettavissa olevan sokerin pitoisuutta, jos kyseisen siirapin puhtausaste on vähintään 85 prosenttia, mutta vähemmän kuin 98 prosenttia.

(2) Tuotteet, jotka on saatu glukoosia isomeroimalla, joiden fruktoosipitoisuus on vähintään 41 prosenttia kuivapainosta ja joiden polysakkaridien ja oligosakkaridien sekä di- tai trisakkaridien kokonaispitoisuus on enintään 8,5 prosenttia kuivapainosta.

(3) Tuen määrä 100 kilogrammalle kuiva-ainetta.

(4) Perusmäärää ei sovelleta komission asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1908/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen
ennakon määrän vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan n:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95⁽¹⁾, 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1584/96⁽³⁾, ja erityisesti sen 3, 4 ja 5 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklan mukaan puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään säännöllisin väliajoin puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon aikaisempi suhde puuvillalle, josta siemenet on poistettu, käytetyn maailmanmarkkinahinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun maailmanmarkkinahinnan välillä; tämä aikaisempi suhde on vahvistettu yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/97⁽⁵⁾, 1 artiklan 2 kohdassa; jos maailmanmarkkinahintaa ei voida tällä tavoin määrittää, hinta vahvistetaan viimeksi määritetyn hinnan perusteella,

asetuksen (EY) N:o 1554/95 4 artiklan nojalla puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään tuotteelle, jolla on tietyt ominaisuudet ja ottamalla huomioon edullisimmat kyseisillä markkinoilla tehdyt tarjoukset ja hinnat, joita pidetään markkinoiden todellista suuntausta edustavina; tätä hinnanmäärittystä varten lasketaan pohjoiseurooppalaiseen satamaan cif-toimituksena kuljetetusta, kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpana pidetyistä toimittajamaista lähtöisin olevasta tuotteesta tehtyjen tarjousten sekä yhden tai useamman eurooppalaisen pörssin tällaiselle tuotteelle

noteeraamien hintojen keskiarvo; puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi näiden perusteiden mukauttamisesta säädetään toimitetun tuotteen laadusta tai tarjouksista ja kurseista johtuvien erojen huomioon ottamiseksi; nämä mukautukset on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 artiklassa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltaminen johtaa puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamiseen jäljempänä ilmoitetulle tasolle, ja

asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen ennakon määrä on tavoitehintaa vähennettynä maailmanmarkkinahinnalla ja taatun enimmäismäärän ylityessä sovellettavalla mallilla lasketulla alennuksella, mutta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, arvioidun tuotannon 15 prosentilla korotetulla määrällä; komission asetuksessa (EY) N:o 1670/97⁽⁶⁾ vahvistetaan markkinointivuoden 1997/98 arvioitu tuotannon taso; tämän menetelmän soveltaminen johtaa ennakon määrän vahvistamisen jäsenvaltioittain jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklassa tarkoitettu maailmanmarkkinahinta vahvistetaan 38,521 ekuksi 100:aa kilogrammaa kohden.
2. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu tuen ennakon määrä on:
 - Espanjan osalta 28,873 eua 100:aa kilogrammaa kohden
 - Kreikan osalta 34,932 eua 100:aa kilogrammaa kohden
 - muiden jäsenvaltioiden osalta 67,779 eua 100:aa kilogrammaa kohden.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 45

⁽²⁾ EYVL L 148, 30.6.1995, s. 48

⁽³⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 123, 4.5.1989, s. 23

⁽⁵⁾ EYVL L 244, 6.9.1997, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 237, 28.8.1997, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1909/97,

annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen vahvistamisperusteista annetun asetuksen (EY) N:o 1222/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1222/94⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1341/97⁽³⁾, liitteessä B esitetään luettelo tavaroista, joille tukea voidaan myöntää; tämä luettelo on laadittu asetuksen (EY) N:o 1222/94 1 artiklan 1 kohdassa mainituissa asetuksissa olevien liitteiden perusteella, ja

maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun asetuksen (ETY) N:o

804/68⁽⁴⁾ liitettä muutettiin asetuksella (EY) N:o 2931/95⁽⁵⁾; viimeksi mainittua asetusta on korjattu komission asetuksella (EY) N:o 1812/97⁽⁶⁾, jotta CN-koodiin 1901 90 91 kuuluvien tavaroiden osalta säilytettäisiin oikeus tuen myöntämiseen; näin ollen on muutettava asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitettä B mainitun asetuksen 8 a artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä B CN-koodin 1901 90 91 osalta rasti seitsemänteen sarakkeeseen (maitotuotteet).

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 16 päivästä heinäkuuta 1997 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18⁽²⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5⁽³⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 12⁽⁴⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13⁽⁵⁾ EYVL L 307, 20.12.1995, s. 10⁽⁶⁾ EYVL L 257, 20.9.1997, s. 5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1910/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
30 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(*ecua/100 kg*)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 79	052	65,2
	999	65,2
0805 30 30	388	64,8
	524	62,0
	528	55,3
	999	60,7
0806 10 40	052	93,0
	064	50,4
	400	201,5
	999	115,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	72,0
	060	50,9
	064	45,8
	388	78,7
	400	68,8
	404	81,2
	528	59,8
	800	127,6
	999	73,1
	0808 20 57	052
064		84,9
400		77,2
999		86,0

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1911/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

maltaiden tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1636/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1728/97⁽⁴⁾, ja

tällä hetkellä voimassa oleva maltaiden tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen

ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ennakoilta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 225, 15.8.1997, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL L 242, 4.9.1997, s. 61

LIITE

**maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997
annettuun komission asetukseen**

(ecua/t)

Tuotekoodi	Kuluva 10	1. jakso 11	2. jakso 12	3. jakso 1	4. jakso 2	5. jakso 3
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,04	-4,56	-6,08	-7,60

(ecua/t)

Tuotekoodi	6. jakso 4	7. jakso 5	8. jakso 6	9. jakso 7	10. jakso 8	11. jakso 9
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1912/97,
annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1768/97⁽³⁾,

tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys,

korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁷⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 249, 12.9.1997, s. 10

⁽⁴⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁷⁾ EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 30 päivänä syyskuuta 1997
annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Kuluva	1. jakso	2. jakso	3. jakso	4. jakso	5. jakso	6. jakso
		10	11	12	1	2	3	4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki kolmannet maat.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1913/97,

annettu 30 päivänä syyskuuta 1997,

maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1466/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 14 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1811/97⁽⁴⁾, säädetään maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä; on käynyt ilmi, että juustojen vientitodistushakemuksia ei esitetä samassa määrin kaikkien määräraikkojen osalta; tämän vuoksi olisi säädettävä todistushakemuksiin merkityn määräraikan mukaan eriytettyjen erityisten toimenpiteiden soveltamisesta ja veloitettava viemään CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden tuontitodistuksissa ilmoitettuun määräraikkaan, ja

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1466/95 11 artikla seuraavasti:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1997.

11 artikla

1. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu määrämaa on asetuksen (ETY) N:o 3665/87 21 artiklan 1 kohdan merkityksessä pakollinen seuraavien todistusten osalta:

- 6 artiklan 3 kohdan ja 9 a artiklan mukaisesti annetut todistukset,
- CN-koodiin 0406 kuuluville tuotteille annetut muut todistukset.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3665/87 21 artiklan 2 kohdan säännöksistä poiketen tämän kohdan säännöksiä sovelletaan 1 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettujen todistusten osalta, jos tuote ei saavu todistuksen 7 kohdassa mainittuun määräraikkaan.

Asetuksen (ETY) N:o 3665/87 20 artiklan 3 kohdan mukainen vientituki maksetaan, jos tosiasiallinen määräraikka on samalla vyöhykkeellä.

Vientitukea ei myönnetä, jos tosiasiallinen määräraikka on eri vyöhykkeellä.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettut vyöhykkeet on määritetty seuraavasti:

- Vyöhyke I: määräraikkakoodit 053–096 (mainitut koodit mukaan lukien)
- Vyöhyke II: määräraikkakoodi 400
- Vyöhyke III: muut määräraikkakoodit.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan sen voimaantulon jälkeen jätettyihin vientitodistushakemuksiin.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21⁽³⁾ EYVL L 144, 28.6.1995, s. 22⁽⁴⁾ EYVL L 257, 20.9.1997, s. 4

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä syyskuuta 1997,

Kazakstaniin sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen, EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa

(97/635/EHTY)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN HIILI-
JA TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJAT,

yhteisymmärryksessä komission kanssa,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Kazakstanista peräisin olevien, EHTY:n perustamissopimuksen liitteessä I lueteltujen terästuotteiden kaikkiin jäsenvaltioihin suuntautuva tuonti tulee luvanvaraiseksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1997. Tuontilupa myönnetään vain 2 artiklassa määritellyin ehdoin. Kazakstanista peräisin olevien terästuotteiden, joita koskee yksi tai useampi ennen tämän päätöksen voimaantulopäivämäärää myönnetty valvonta-asiakirja ja jotka olivat jo matkalla yhteisöön ennen mainittua päivämäärää, tuonti on sallittu ilman autonomiseen kiintiöön kuuluviin tuotteisiin sovellettavaa asiakirjaa tai lupaa.

2 artikla

Määrät, joiden tuontiin annetaan lupa, vahvistetaan koko yhteisössä jokaisen tuoteryhmän osalta liitteessä II olevien kiintiöiden mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltiot myöntävät tuontiluvat ja ilmoittavat siitä komissiolle välittömästi. Komissio ilmoittaa määrien käytösteestä kaikille jäsenvaltioille säännöllisesti.

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä sen varmistamiseksi, ettei näitä määriä ylitetä.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 1997.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 1997.

J. POOS

Puheenjohtaja

LIITE I

(1997)

SA. Levyvalmisteet	7209 15 00	7219 32 90	7214 20 00
	7209 16 10	7219 33 10	7214 30 00
SA1. Kelat	7209 16 90	7219 33 90	7214 91 10
	7209 17 10	7219 34 10	7214 91 90
	7209 17 90	7219 34 90	7214 99 10
7208 10 00	7209 18 10	7219 35 10	7214 99 31
7208 25 00	7209 18 91	7219 35 90	7214 99 39
7208 26 00	7209 18 99		7214 99 50
7208 27 00	7209 25 00	7225 40 80	7214 99 61
7208 36 00	7209 26 10		7214 99 69
7208 37 10	7209 26 90		7214 99 80
7208 37 90	7209 27 10	SB. Pitkät valmisteet	7214 99 90
7208 38 10	7209 27 90		
7208 38 90	7209 28 10	SB1. Palkit	7215 90 10
7208 39 10	7209 28 90		
7208 39 90	7209 90 10	7207 19 31	7216 10 00
		7207 20 71	7216 21 00
			7216 22 00
7211 14 10	7210 11 10	7216 31 11	7216 40 10
7211 19 20	7210 12 11	7216 31 19	7216 40 90
	7210 12 19	7216 31 91	7216 50 10
	7210 20 10	7216 31 99	7216 50 91
7219 11 00	7210 30 10	7216 32 11	7216 50 99
7219 12 10	7210 41 10	7216 32 19	7216 99 10
7219 12 90	7210 49 10	7216 32 91	
7219 13 10	7210 50 10	7216 32 99	7218 99 20
7219 13 90	7210 61 10	7216 33 10	
7219 14 10	7210 69 10	7216 33 90	
7219 14 90	7210 70 31		7222 11 11
	7210 70 39		7222 11 19
	7210 90 31	SB2. Valsuilanka	7222 11 21
7225 19 10	7210 90 33		7222 11 29
7225 20 20	7210 90 38	7213 10 00	7222 11 91
7225 30 00		7213 20 00	7222 11 99
		7213 91 10	7222 19 10
	7211 14 90	7213 91 20	7222 19 90
SA2. Painavat levyt	7211 19 90	7213 91 41	7222 30 10
	7211 23 10	7213 91 49	7222 40 10
	7211 23 51	7213 91 70	7222 40 30
7208 40 10	7211 29 20	7213 91 90	
7208 51 10	7211 90 11	7213 99 10	7224 90 31
7208 51 30		7213 99 90	7224 90 39
7208 51 50			
7208 51 91	7212 10 10		
7208 51 99	7212 10 91	7221 00 10	7228 10 10
7208 52 10	7212 20 11	7221 00 90	7228 10 30
7208 52 91	7212 30 11		7228 20 11
7208 52 99	7212 40 10	7227 10 00	7228 20 19
7208 53 10	7212 40 91	7227 20 00	7228 20 30
	7212 50 31	7227 90 10	7228 30 20
	7212 50 51	7227 90 50	7228 30 41
7211 13 00	7212 60 11	7227 90 95	7228 30 49
	7212 60 91		7228 30 61
		SB3. Muut pitkät valmisteet	7228 30 69
			7228 30 70
SA3. Muut levyvalmisteet	7219 21 10		7228 30 89
	7219 21 90		7228 60 10
	7219 22 10	7207 19 11	7228 70 10
7208 40 90	7219 22 90	7207 19 14	7228 70 31
7208 53 90	7219 23 00	7207 19 16	7228 80 10
7208 54 10	7219 24 00	7207 20 51	7228 80 90
7208 54 90	7219 31 00	7207 20 55	
7208 90 10	7219 32 10	7207 20 57	7301 10 00

*LIITE II***KIINTIÖT**

	<i>(tonneja)</i>
<i>A. Levyvalmisteet</i>	
SA1. (kelat)	18 764
SA2. (painavat levyt)	6 570
SA3. (muut levyvalmisteet)	3 978
<i>B. Pitkät valmisteet</i>	
SB.	1 334

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,**

tehty 26 päivänä syyskuuta 1997,

**Venäjän federaatioon sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen, EHTY:n
perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa**

(97/636/EHTY)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN HIILI-
JA TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJAT,

yhteisymmärryksessä komission kanssa,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

1. Kunnes uusi EHTY:n teräsojimus Venäjän federaa-
tion kanssa tulee voimaan, ja sopimuksen soveltamisalaan
kuuluvien tuotteiden kaupan häiriöiden välttämiseksi
vuosien 1995–1996 voimassaololtaan pidennetyt sopi-
muksen päätyttyä 30 päivänä syyskuuta 1997, Venäjän
federaatiosta peräisin olevien, EHTY:n perustamissopi-
muksen liitteessä I lueteltujen terästuotteiden kaikkiin
jäsenvaltioihin suuntautuva tuonti tulee luvanvaraiseksi 31
päivään joulukuuta 1997.

2. Lupia myönnetään vain 2 artiklassa määriteltyin
ehdoin. Venäjän federaatiosta peräisin olevien terästuottei-
den, joita koskee ennen tämän päätöksen voimaantulopäi-
vämäärää myönnetty tuontilupa ja jotka olivat jo matkalla
yhteisöön ennen mainittua päivämäärää, tuonti on sallittu
ilman autonomiseen kiintiöön kuuluviin tuotteisiin sovel-
lettavaa lupaa.

2 artikla

Määrät, joiden tuontiin annetaan lupa, vahvistetaan koko
yhteisössä jokaisen tuoteryhmän osalta liitteessä II olevien
kiintiöiden mukaisesti.

3 artikla

1. Sovellettaessa 2 artiklaa jäsenvaltioiden toimivaltaiset
viranomaiset ilmoittavat komissiolle ennen tuontilupien
myöntämistä vastaanottamiensa tuontilupahakemusten
määrät, joiden tueksi on liitetty alkuperäiset vientilisenssit.
Komissio antaa vastaavasti vahvistuksensa, että haettu
määrä tai haetut määrät ovat käytettävissä tuontia varten
siinä aikajärjestyksessä, jossa jäsenvaltioiden tiedonannot

on vastaanotettu (periaatteella ”ensimmäisenä tullutta
palvelaan ensimmäiseksi”).

2. Komissiolle toimitettuihin tiedonantoihin sisältyvät
hakemukset ovat päteviä, jos niissä todetaan selvästi jokai-
sessa tapauksessa viejämää, asianomainen tuoteryhmä,
tuotavat määrät, vientilisenssin numero, kiintiövuosi ja
jäsenvaltio, jossa tuotteet on tarkoitus luovuttaa vapaaseen
liikkeeseen.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tiedonantot on
toimitettava elektronisesti tätä varten perustetussa integ-
roidussa verkossa, jollei pakottavista teknisistä syistä ole
välttämätöntä käyttää väliaikaisesti muuta toimitustapaa.

4. Jäsenvaltiot myöntävät tuontiluvat ja ilmoittavat siitä
komissiolle välittömästi.

Komissio ilmoittaa määrien käyttöasteesta kaikille jäsen-
valtioille säännöllisesti.

5. Jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä sen
varmistamiseksi, ettei näitä määriä ylitetä.

4 artikla

Jos Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Venäjän federaation
välillä tehtäisiin sopimus tiettyjen terästuotteiden kaupasta
ja se tulisi voimaan tämän päätöksen soveltamisajanjak-
sona, kyseisen sopimuksen määräykset yhdessä sen täytän-
töönpanemiseksi toteutettujen toimenpiteiden kanssa
korvaavat tämän päätöksen määräykset sopimuksen
voimaantulopäivästä alkaen.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan
Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Kiintiöiden hallinnoinnin jatkuvuuden turvaamiseksi
vuonna 1997 tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta
1997.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 1997.

J. POOS

Puheenjohtaja

LIITE I

SA. Valssatut litteät tuotteet	7209 15 00	7219 32 90	7214 20 00
	7209 16 10	7219 33 10	7214 30 00
	7209 16 90	7219 33 90	7214 91 10
SA1. Kelat	7209 17 10	7219 34 10	7214 91 90
	7209 17 90	7219 34 90	7214 99 10
7208 10 00	7209 18 10	7219 35 10	7214 99 31
7208 25 00	7209 18 91	7219 35 90	7214 99 39
7208 26 00	7209 18 99		7214 99 50
7208 27 00	7209 25 00	7225 40 80	7214 99 61
7208 36 00	7209 26 10		7214 99 69
7208 37 90	7209 26 90		7214 99 80
7208 38 90	7209 27 10	SB. Pitkät tuotteet	7214 99 90
7208 39 90	7209 27 90	SB1. Tangot	
	7209 28 10		7215 90 10
	7209 28 90		
7211 14 10	7209 90 10	7207 19 31	7216 10 00
7211 19 20		7207 20 71	7216 21 00
			7216 22 00
7219 11 00			7216 40 10
7219 12 10	7210 11 10	7216 31 11	7216 40 90
7219 12 90	7210 12 11	7216 31 19	7216 50 10
7219 13 10	7210 12 19	7216 31 91	7216 50 91
7219 13 90	7210 20 10	7216 31 99	7216 50 99
7219 14 10	7210 30 10	7216 32 11	7216 99 10
7219 14 90	7210 41 10	7216 32 19	
	7210 49 10	7216 32 91	
	7210 50 10	7216 32 99	7218 99 20
7225 19 10	7210 61 10	7216 33 10	
7225 20 20	7210 69 10	7216 33 90	
7225 30 00	7210 70 31		7222 11 11
	7210 70 39		7222 11 19
	7210 90 31	SB2. Valssilanka	7222 11 21
SA1.a. Undelleenvalssaukseen tarkoitettut kuumavalssatut kelat	7210 90 33		7222 11 29
	7210 90 38	7213 10 00	7222 11 91
		7213 20 00	7222 11 99
		7213 91 10	7222 19 10
7208 37 10	7211 14 90	7213 91 20	7222 19 90
7208 38 10	7211 19 90	7213 91 41	7222 30 10
7208 39 10	7211 23 10	7213 91 49	7222 40 10
	7211 23 51	7213 91 70	7222 40 30
	7211 29 20	7213 91 90	
SA2. Raskaat levyt	7211 90 11	7213 99 10	7224 90 31
		7213 99 90	7224 90 39
7208 40 10			
7208 51 10			
7208 51 30	7212 10 10		
7208 51 50	7212 10 91	7221 00 10	7228 10 10
7208 51 91	7212 20 11	7221 00 90	7228 10 30
7208 51 99	7212 30 11		7228 20 11
7208 52 10	7212 40 10	7227 10 00	7228 20 19
7208 52 91	7212 40 91	7227 20 00	7228 20 30
7208 52 99	7212 50 31	7227 90 10	7228 30 20
7208 53 10	7212 50 51	7227 90 50	7228 30 41
	7212 60 11	7227 90 95	7228 30 49
	7212 60 91		7228 30 61
7211 13 00			7228 30 69
			7228 30 70
		SB3. Muut pitkät tuotteet	7228 30 89
SA3. Muut valssatut litteät tuotteet	7219 21 10		7228 60 10
	7219 21 90		7228 70 10
	7219 22 10	7207 19 11	7228 70 31
7208 40 90	7219 22 90	7207 19 14	7228 80 10
7208 53 90	7219 23 00	7207 19 16	7228 80 90
7208 54 10	7219 24 00	7207 20 51	
7208 54 90	7219 31 00	7207 20 55	
7208 90 10	7219 32 10	7207 20 57	7301 10 00

LIITE II

MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET

Tuotteet		(tonneina)
		1.1. – 31.12.1997
SA.	<i>Litteät tuotteet</i>	
SA1.	Kelat	207 487
SA1.a.	Uudelleenvalssaukseen tarkoitettut kuumavalssatut kelat	430 000
SA2.	Raskaat levyt	31 115
SA3.	Muut litteät tuotteet	28 265
SB.	<i>Pitkät tuotteet</i>	
SB1.	Tangot	12 000
SB2.	Valssilanka	28 000
SB3.	Muut pitkät tuotteet	104 357

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä syyskuuta 1997,

Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontiluvista

(97/637/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niistä jalostettuihin tiettyihin tavaroihin sovellettavasta järjestelmästä 5 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 619/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla 2 päivänä huhtikuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 589/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 589/96 1 artiklassa säädetään mahdollisuudesta antaa tuontilupia naudanliha-alan tuotteille; tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämälle säädettyjen määrien rajoissa,

määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1–10 päivänä syyskuuta 1997, eivät ole asetuksen (EY) N:o 589/96 mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuna suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwe ja Namibian alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät; tämän vuoksi tuontilupia on mahdollista antaa haetuille määrille,

olisi vahvistettava määrät, joille tuontilupia voidaan hakea 1 päivästä lokakuuta 1997 alkaen 52 100 tonnin kokonaismäärän rajoissa, ja

on ilmeisesti tarpeen mainita, että tämä päätös ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/91/EY⁽⁵⁾, soveltamista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä syyskuuta 1997 luuttomana lihana ilmaistuja, tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita koskevat tuontitodistukset jäljempänä esitettyjen määrien ja alkuperämaiden mukaisesti:

Saksa:

— 100 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita.

Yhdistynyt kuningaskunta:

— 180 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,

— 1 700 tonnia Zimbabwesta peräisin olevia tuotteita,

— 450 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 589/96 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti lupahakemuksia voidaan jättää lokakuun 1997 kymmenen ensimmäisen päivän aikana seuraavista luuttoman naudanlihan määristä:

— Botswana:	9 776,000 tonnia,
— Kenia:	142,000 tonnia,
— Madagaskar:	7 144,000 tonnia,
— Swazimaa:	3 168,000 tonnia,
— Zimbabwe:	4 594,659 tonnia,
— Namibia:	8 349,000 tonnia.

⁽¹⁾ EYVL L 84, 30.3.1990, s. 85

⁽²⁾ EYVL L 89, 10.4.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28

⁽⁵⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 26

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä syyskuuta 1997,

rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti kantavissa puisissa rakennusosissa käytettävien kiinnittimien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/638/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusasiat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä välttämätön ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyä varmentamiselimen puuttumista asiaan,

edellä mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määrittellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

edellä mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määrittellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteutetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille järjestelmille,

menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa

valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, ja menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menettelyjä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

2 artikla

Liitteen II mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12⁽²⁾ EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1

LIITE I

Levyvaarnat, hammasvaarnat, naulalevyt, naulauslevyt.

LIITE II

VAATIMUSTENMUKAISUUDEN OSOITTAMINEN

Tuoteryhmä: **Kantavissa puisissa rakennusosissa käytettävät kiinnittimet (1/1)**

1. Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean/ Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/Cenelec) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Levyvaarnat, hammasvaarnat, naulalevyt, naulauslevyt	Kantavissa puisissa rakennusosissa		2 +

Menettely 2 +: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 1 mukaan lukien hyväksytyin varmennuslaitoksen toteuttama tehtaan sisäisen laadunvalvonnan varmentaminen tehtaan ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tehtaan sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja hyväksymisen perusteella.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/16/EY, annettu 10 päivänä huhtikuuta 1997, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoittamisesta annetun direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta viidennentoista kerran

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 116, 6. toukokuuta 1997)

Sivu 32, liite, vasen palsta, ensimmäinen rivi:

oikaistaan: "xx Heksakloorietaani"
seuraavasti: "41 Heksakloorietaani".
